

SENATE



SÉNAT

CANADA

First Session  
Forty-first Parliament, 2011-12

---

*Proceedings of the Standing  
Senate Committee on*

ENERGY,  
THE ENVIRONMENT  
AND NATURAL RESOURCES

*Chair:*  
The Honourable RICHARD NEUFELD

---

Thursday, October 4, 2012

---

Issue No. 29  
Election of chair  
Consideration of draft agenda (future business)

---

Première session de la  
quarante et unième législature, 2011-2012

---

*Délibérations du Comité  
sénatorial permanent de l'*

ÉNERGIE, DE  
L'ENVIRONNEMENT ET  
DES RESSOURCES  
NATURELLES

*Président :*  
L'honorable RICHARD NEUFELD

---

Le jeudi 4 octobre 2012

---

Fascicule n° 29  
Élection du président  
Étude d'un projet d'ordre du jour (travaux futurs)

---

STANDING SENATE COMMITTEE ON  
ENERGY, THE ENVIRONMENT AND  
NATURAL RESOURCES

The Honourable Richard Neufeld, *Chair*

The Honourable Grant Mitchell, *Deputy Chair*  
and

The Honourable Senators:

Baker, P.C.	Massicotte
Brown	Patterson
* Cowan	Peterson
(or Tardif)	Seidman
Johnson	Sibbeston
Lang	Wallace
* LeBreton, P.C.	
(or Carignan)	

\* Ex officio members  
(Quorum 4)

*Changes in membership of the committee:*

Pursuant to rule 12-5, membership of the committee was amended as follows:

The Honourable Senator Patterson replaced the Honourable Senator McInnis (*October 4, 2012*).

The Honourable Senator McInnis replaced the Honourable Senator Patterson (*October 4, 2012*).

The Honourable Senator Patterson was added to the membership of the committee (*September 24, 2012*).

The Honourable Senator Angus retired and was removed from the membership of the committee, replacement pending (*July 21, 2012*).

COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DE  
L'ÉNERGIE, DE L'ENVIRONNEMENT ET  
DES RESSOURCES NATURELLES

*Président* : L'honorable Richard Neufeld

*Vice-président* : L'honorable Grant Mitchell  
et

Les honorables sénateurs :

Baker, C.P.	Massicotte
Brown	Patterson
* Cowan	Peterson
(ou Tardif)	Seidman
Johnson	Sibbeston
Lang	Wallace
* LeBreton, C.P.	
(ou Carignan)	

\* Membres d'office  
(Quorum 4)

*Modifications de la composition du comité :*

Conformément à l'article 12-5 du Règlement, la liste des membres du comité est modifiée, ainsi qu'il suit :

L'honorable sénateur Patterson a remplacé l'honorable sénateur McInnis (*le 4 octobre 2012*).

L'honorable sénateur McInnis a remplacé l'honorable sénateur Patterson (*le 4 octobre 2012*).

L'honorable sénateur Patterson a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 24 septembre 2012*).

L'honorable sénateur Angus a pris sa retraite et a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 21 juillet 2012*).

**MINUTES OF PROCEEDINGS**

OTTAWA, Thursday, October 4, 2012  
(49)

[*English*]

The Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources met this day at 8:02 a.m., in room 257, East Block.

*Members of the committee present:* The Honourable Senators Brown, Johnson, Lang, Massicotte, McInnis, Mitchell, Neufeld, Seidman and Wallace (9).

*In attendance:* Marc LeBlanc and Sam Banks, Analysts, Parliamentary Information and Research Service, Library of Parliament.

*Also in attendance:* The official reporters of the Senate.

The clerk of the committee presided over the election of the chair.

The Honourable Senator Seidman moved:

That the Honourable Senator Neufeld do take the chair of this committee.

The question being put on the motion, it was adopted.

The Honourable Senator Neufeld assumed the chair and made remarks.

The Honourable Senator Massicotte, moved:

That the chair be authorized to seek authority from the Senate for the following order of reference:

That the Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources be authorized to examine and report on emerging issues related to its mandate:

- (a) The current state and future direction of production, distribution, consumption, trade, security and sustainability of Canada's energy resources;
- (b) Environmental challenges facing Canada including responses to global climate change, air pollution, biodiversity and ecological integrity;
- (c) Sustainable development and management of renewable and non-renewable natural resources including but not limited to water, minerals, soils, flora and fauna; and
- (d) Canada's international treaty obligations affecting energy, the environment and natural resources and their influence on Canada's economic and social development.

**PROCÈS-VERBAL**

OTTAWA, le jeudi 4 octobre 2012  
(49)

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles se réunit aujourd'hui, à 8 h 2, dans la salle 257 de l'édifice de l'Est.

*Membres du comité présents :* Les honorables sénateurs Brown, Johnson, Lang, Massicotte, McInnis, Mitchell, Neufeld, Seidman et Wallace (9).

*Également présents :* Marc LeBlanc et Sam Banks, analystes, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

*Aussi présents :* Les sténographes officiels du Sénat.

La greffière du comité préside à l'élection de la présidence.

Il est proposé par l'honorable sénateur Seidman :

Que l'honorable sénateur Neufeld soit élu président du comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénateur Neufeld prend le fauteuil et fait une déclaration.

Il est proposé par l'honorable sénateur Massicotte :

Que le président soit autorisé à demander au Sénat l'ordre de renvoi suivant :

Que le Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles soit autorisé à étudier et à faire rapport sur de nouvelles questions concernant son mandat :

- a) la situation actuelle et l'orientation future des ressources énergétiques du Canada sur les plans de la production, de la distribution, de la consommation, du commerce, de la sécurité et de la durabilité;
- b) des défis environnementaux du Canada, y compris ses décisions concernant le changement climatique mondial, la pollution atmosphérique, la biodiversité et l'intégrité écologique;
- c) la gestion et l'exploitation durables des ressources naturelles renouvelables et non renouvelables dont, sans y être limité, l'eau, les minéraux, les sols, la flore et la faune;
- d) les obligations du Canada issues de traités internationaux touchant l'énergie, l'environnement et les ressources naturelles, et leur incidence sur le développement économique et social du Canada.

That the papers and evidence received and taken and work accomplished by the committee on this subject since the beginning of the Second Session of the Fortieth Parliament be referred to the committee; and

That the committee submit its final report no later than June 27, 2013 and that the committee retain all powers necessary to publicize its findings until 180 days after the tabling of the final report.

The question being put on the motion, it was adopted.

At 8:12 a.m., the committee suspended.

At 8:13 a.m., the committee resumed in camera, pursuant to rule 12-16(1)(d), to consider a draft agenda (future business).

At 8:50 a.m., the committee adjourned to the call of the chair.

*ATTEST:*

*La greffière du comité,*

Lynn Gordon

*Clerk of the Committee*

Que les documents reçus, les témoignages entendus et les travaux accomplis par le comité sur ce sujet depuis le début de la deuxième session de la quarantième législature soient renvoyés au comité;

Que le comité présente son rapport final au plus tard le 27 juin 2013 et qu'il conserve tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions dans les 180 jours suivant le dépôt du rapport final.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

À 8 h 12, la séance est suspendue.

À 8 h 13, la séance reprend à huis clos, conformément à l'article 12-16(1)d) du Règlement, pour examiner un projet d'ordre du jour (travaux futurs).

À 8 h 50, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

*ATTESTÉ :*

**EVIDENCE**

OTTAWA, Thursday, October 4, 2012

The Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources met this day at 8:02 a.m. for the election of the chair.

[English]

**Lynn Gordon, Clerk of the Committee:** Honourable senators, there is a quorum. As clerk of your committee, it is my duty to preside over the election of the chair. I am ready to receive a motion to that effect. Are there any nominations?

**Senator Brown:** Senator Neufeld.

**Ms. Gordon:** Thank you.

Are there any other nominations? If not, it is moved by the Honourable Senator Brown that the Honourable Senator Neufeld take the chair of this committee. Is it your pleasure, honourable senators, to adopt the motion?

**Hon. Senators:** Agreed.

**Ms. Gordon:** Thank you. I declare the motion carried.

Senator Neufeld, would you like to come and take the chair, please?

**Senator Richard Neufeld (Chair)** in the chair.

**The Chair:** Thank you very much, fellow senators, for your quick confidence in me. I appreciate that, and I look forward to the challenges ahead of us and continuing to work together, as we have in the past, in trying to maintain consensus on most things that we discuss.

Senator Angus, who I talked to recently, is doing well and is quite interested and wants to keep abreast of what we are doing. That is great because I think he will be a great person to refer to once in a while to advise us about things that have taken place in the past. He was chair of this committee for quite a while. I am happy about that and I am glad that his health — at least what he tells me — is relatively good and he is still interested in the issue of energy. That is good to know.

Thank you very much for everything.

I would like to do the same as Senator Angus did when he was chair, and that is to introduce everyone. I would also like to ask the deputy chair, Senator Grant Mitchell, if he would come forward and take the chair here beside me that he has occupied for the last while.

**Senator Mitchell:** Congratulations, and welcome. Thank you.

**The Chair:** Thank you. Do you have anything to say, Senator Mitchell?

**Senator Mitchell:** I would simply like to say that I am very happy with your selection as chair. We all work extremely well together. Of course we all miss David, and we will continue to do

**TÉMOIGNAGES**

OTTAWA, le jeudi 4 octobre 2012

Le Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles se réunit aujourd'hui, à 8 h 2, pour procéder à l'élection à la présidence.

[Traduction]

**Lynn Gordon, greffière du comité :** Honorables sénateurs, nous avons le quorum. En ma qualité de greffière du comité, je dois présider à l'élection à la présidence et je suis prête à recevoir une motion à cet effet. Y a-t-il des propositions?

**Le sénateur Brown :** Le sénateur Neufeld.

**Mme Gordon :** Merci.

Y a-t-il d'autres propositions? Donc, il est proposé par l'honorable sénateur Brown que l'honorable sénateur Neufeld soit président du comité. Vous plaît-il, honorables sénateurs, d'adopter la motion?

**Des voix :** D'accord.

**Mme Gordon :** Merci. Je déclare la motion adoptée.

Monsieur le sénateur Neufeld, je vous invite à occuper le fauteuil.

**Le sénateur Richard Neufeld (président)** occupe le fauteuil.

**Le président :** Je vous remercie beaucoup, chers collègues, de m'avoir accordé rapidement votre confiance. Je vous en suis reconnaissant et j'ai hâte de relever avec vous les défis qui nous attendent et de continuer à travailler ensemble, comme nous l'avons fait dans le passé, pour trouver un consensus lors de la plupart de nos discussions.

J'ai parlé récemment au sénateur Angus, et je peux vous dire qu'il se porte bien et qu'il tient à être tenu au courant de nos travaux. C'est très bien, car il sera une bonne personne à consulter de temps à autre au sujet de certaines choses qui se sont produites dans le passé. Il a été président du comité pendant une assez longue période. Je suis ravi de tout cela et je suis heureux que sa santé — c'est du moins ce qu'il m'a dit — soit relativement bonne et qu'il s'intéresse toujours au domaine de l'énergie. C'est bon à savoir.

Je le remercie pour tout.

Comme le faisait le sénateur Angus lorsqu'il était président, j'aimerais présenter tout le monde. J'aimerais aussi demander au vice-président, le sénateur Grant Mitchell, de venir occuper le fauteuil juste à côté de moi, fauteuil qu'il occupe depuis un certain temps.

**Le sénateur Mitchell :** Félicitations et bienvenue. Merci.

**Le président :** Merci. Avez-vous un mot à dire, monsieur le sénateur Mitchell?

**Le sénateur Mitchell :** Je voudrais tout simplement dire que je suis très heureux que vous ayez été élu président. Nous travaillons tous très bien ensemble. Bien sûr, David nous manque, et il

that, but I have been very pleased to work with you as we have. I am glad to see the committee largely intact. I welcome Senator McInnis and I look forward to some great work in the future.

**The Chair:** Thank you, senator.

We will start with introductions. Again, I will start on my right with Senator Grant Mitchell from the Province of Alberta. Next to him are, from the parliamentary library, are Marc LeBlanc and Sam Banks, who have been with us for quite a while, which is great. Next is Senator Tom McInnis. Welcome. I understood you are sitting in for Senator Patterson and you are from the great Province of Nova Scotia.

**Senator McInnis:** Yes.

**The Chair:** Next is Senator Dan Lang from the territory of the Yukon. It is good to see you are still on the committee, Dan; you bring some continuity.

Then we have Paul Massicotte, representing Quebec. Paul, welcome back. I am glad that you are still on the committee. I look forward to working with you.

On my left is Lynn Gordon, our clerk who has been with this committee since I have been here. She might have been here longer, but at least for the last four years. We are happy about that. That gives us some continuity also.

Next is Judith Seidman, representing Quebec. Judith, it is good to see you here.

Next to her is Janis Johnson from the wonderful Province of Manitoba. It is good to see you here, again some continuity.

Senator John Wallace is from the wonderful Province of New Brunswick. Good to see you here, John. I look forward to working with you.

We also have with us Senator Bert Brown from Alberta. Bert, it is good to see your familiar face here. I look forward to working with you.

It is good to see everyone here.

**Senator Massicotte:** Chair, now that the politeness is over with, where is the food? I notice there is no food on the other side. Let us make sure this does not happen again, otherwise you will not keep your job.

**The Chair:** That is an interesting topic that we will have to talk about at some point in time. If you want food, we will have to deal with that. We will deal with it quickly so you do not fade away to nothing.

continuera de nous manquer, mais je dois dire que j'ai toujours bien aimé travailler avec vous. Je suis heureux de constater que la composition du comité est pratiquement la même. Je souhaite la bienvenue au sénateur McInnis. J'attends avec impatience de travailler avec vous tous dans l'avenir.

**Le président :** Merci, sénateur.

Nous allons commencer les présentations. Je vais commencer par ma droite en présentant d'abord le sénateur Grant Mitchell, de l'Alberta. À côté de lui se trouvent Marc LeBlanc et Sam Banks, de la Bibliothèque du Parlement, qui travaillent pour nous depuis un certain temps, ce qui est fantastique. Il y a ensuite le sénateur Tom McInnis, à qui je souhaite la bienvenue. Vous remplacez le sénateur Patterson et vous représentez la belle province de la Nouvelle-Écosse.

**Le sénateur McInnis :** Oui.

**Le président :** Nous avons ensuite le sénateur Dan Lang, du Yukon. Je suis heureux que vous fassiez encore partie du comité, Dan; vous assurez une certaine continuité.

Nous avons ensuite Paul Massicotte, qui représente le Québec. Je vous souhaite la bienvenue, Paul. Je suis ravi que vous aussi vous fassiez encore partie du comité. J'ai hâte de travailler avec vous.

À ma gauche se trouve Lynn Gordon, qui occupe le poste de greffière depuis que je siège au comité. Cela fait peut-être plus longtemps qu'elle assume cette fonction, mais je sais qu'elle est là depuis au moins quatre ans. Nous en sommes heureux. Cela permet aussi d'assurer une certaine continuité.

Nous avons ensuite Judith Seidman, qui représente le Québec. Judith, c'est bien de vous voir.

Ensuite, nous avons Janis Johnson, de la très belle province du Manitoba. Je suis heureux de vous voir. Vous assurez aussi une continuité.

Le sénateur John Wallace représente la magnifique province du Nouveau-Brunswick. Je suis ravi de vous voir, John; j'ai hâte de travailler avec vous.

Nous avons ensuite le sénateur Bert Brown, de l'Alberta. C'est bien de voir un autre visage familial. J'ai aussi bien hâte de travailler avec vous.

Je suis heureux de vous voir tous.

**Le sénateur Massicotte :** Monsieur le président, maintenant que les formalités sont terminées, dites-moi où est la nourriture? J'ai remarqué qu'il n'y avait rien de l'autre côté. Il ne faudrait pas que cela se reproduise, sinon vous allez perdre votre emploi.

**Le président :** C'est un sujet intéressant dont il faudra discuter à un moment donné. Si vous voulez vous sustenter, il faudra qu'on règle ce problème. Nous devons le faire rapidement pour éviter que vous ne tombiez dans les pommes.

I would like to do two things. First, we all know that the *Now or Never* report was released in July after the Senate rose. We still have to table it in the house, and I will do that today. It will be tabled in the right order.

I would encourage as many of you, who would like to, to speak to it. It is a study that took us three years to complete. I think it is a good study. It has some good suggestions in there. We will all have some time to speak to it. I am definitely going to speak to it at some point in time while it is on the Order Paper. I would ask you folks to do the same, if you would, please.

The second thing that we will do discuss terms of reference for the committee. Could you hand those out, please, Lynn? This is the order of reference, not terms of reference.

These terms of reference are no different from what we had before. They were presented in the Senate and adopted by the Senate. They give us the latitude to be able to go out and study the things that we have to study and review the legislation that we are responsible to review. I would like to renew this, and I would like to do that today if it is agreeable to all committee members. not to change it but to leave it as it is. I am in your hands.

**Senator Lang:** That was going to be my question, whether there were any changes to our previous terms of reference.

**The Chair:** No, there are no anticipated changes. I think it is pretty general and broad. It has worked for us so far. I see no point in changing it, because if we change it we will then have to have a discussion in the Senate as to why we are changing it. I do not see any reason to change it.

**Senator Massicotte:** I propose adoption of this order of reference.

**Senator Seidman:** I second that motion, if you need a seconder.

**Ms. Gordon:** That is fine.

**The Chair:** Next we will go in camera and discuss some items that we, as senators, should deal with as we move forward. Do we need a motion to go in camera?

(The committee continued in camera.)

Il y a deux éléments que je voudrais aborder. Premièrement, nous savons tous que le rapport *Maintenant ou jamais* a été publié en juillet, après l'ajournement du Sénat. Nous devons maintenant le déposer au Sénat, et c'est ce que je ferai aujourd'hui. Il sera déposé comme il se doit.

J'encourage le plus grand nombre de sénateurs possible à parler de ce rapport. C'est l'aboutissement d'une étude que nous avons menée pendant trois ans. C'est un bon rapport, qui contient des suggestions valables. Nous aurons tous le temps d'en discuter. Je vais certes en parler pendant qu'il figure au Feuilleton. Je vous demanderais d'en faire autant, si vous le voulez bien.

Deuxièmement, nous allons discuter du mandat du comité. Pouvez-vous distribuer les copies, s'il vous plaît, Lynn? C'est l'ordre de renvoi, ce n'est pas le mandat.

Ce mandat est le même qu'auparavant. Il a été présenté au Sénat, qui l'a adopté. Il nous donne la possibilité d'effectuer les études que nous devons mener et d'examiner les lois qui relèvent de notre compétence. J'aimerais qu'on renouvelle ce mandat, aujourd'hui même si tous les membres du comité sont d'accord. Je souhaite qu'il reste tel quel. La parole est à vous.

**Le sénateur Lang :** J'allais justement vous demander si des changements ont été apportés.

**Le président :** Non, il n'y a aucun changement. C'est un mandat assez général et vaste. Nous avons toujours trouvé ce mandat satisfaisant. Je ne vois pas pourquoi on le modifierait, car si nous y apportons des changements, il faudra discuter au Sénat des motifs de ces modifications. Je ne vois aucune raison de le changer.

**Le sénateur Massicotte :** J'en propose l'adoption.

**Le sénateur Seidman :** J'appuie cette motion, s'il faut que quelqu'un l'appuie.

**Mme Gordon :** C'est très bien.

**Le président :** Nous allons maintenant poursuivre la séance à huis clos pour discuter de travaux futurs. Avons-nous besoin d'une motion pour poursuivre la séance à huis clos?

(La séance se poursuit à huis clos.)

